Ն. 5310 — 1884 ՓԵՏՐՎԱՐ 6 ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԷՅԻ — 24 ԻՒՆՃԻՍ ՄԷՆՔ — ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ. 1884 ՓԵՏՐՎԱՐ 18 ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԷՍԻ Ն. 5310

ԳԻՆԱԹԼԱՐ
Իսթանպոլ իւրին սէնէվի Մէճիտ 10
Ալթը այ " " 5
Իւչ " " " 2½
—
Թաշրալար իւրին մէճիտիյէ 10
Ալթը այ " " 5
Բոսթա իւճրէթի պիզէ այիտ տիր։

Մասիսի Աստղ

ՄԻՒՆԱՏԻ ԷՐՃԻԵԱՍ

30 ՓԱՐԱ.
ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ԿԱՐԱՊԵՏ Ե. ՓԱՆՈՍԵԱՆ
ԻԼԱՆԱԹ
Պիրինճի տէֆա իւչին սաթըրը 3 Ղրշ
Իքինճի " " " 2 "
Իւչինճի " " " 1 "
Իրան սրբասրնա գօնուլմասան իւանթա ու իխթարաթըն սաթը 5 Ղրշ
Իսթանպոլտա, Գալաթատա Բէնիչէնպիհ պազարընտա Ն. 41 Իրսի խանընտա
30 ՓԱՐԱ.
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԹՎԱԿԱՆ ՇՈՒՊԱԹ Դ

ՏԱԽԻԼԻՑԵԼ

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Շգօտրա մերքէզ միւթէսարրըֆլըղը բիւթպէյի ըէֆիկէյի միրի մի բանի իլէ Տէպրէ միւթէսարրըֆը սապրդ Եուսուֆ Զիեա էֆէնտիէ թէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

—

Ալեքսանիք վիլաեթի վալիսի Ղալիպ բաշա հազրէթլէրինէ, պիրինճի բիւթպէտէն նիշանը Օսմանի իհսան պույրուլմուշ տուր։

—Ումումի սէֆարաթը էճնէպիէ պաշ թէրճէմանլարը, էվվէլքի կիւն Խարիճիէ նազրը բաշա հազրէթլէրինին գօնդրլարընա կիտէրէք, սիւֆէրա նամընա քէնտիլէրինի ղիեարէթ ելթիշլէր տիր։

Միւշարիլէյհին խասթալըղը քէսպի խիֆֆէթ իթտիկինտէն, չէնտ կիւնէ դատար մադամ մէմուրիէթինի թէշրիֆ իտէպիլէճէկի մէմուլ տուր։

—Խարբութ վիլաեթի մահքէմէյի պիտաեթ իճրա մէմուրիէթինէ, Տէրսիաատէթ մահքէմէյի իսթինաֆ հուգուգ գրսմը գալէմինտէ միւլազիմէթէն միւսիմախտէմ Խարբութլու Եաղճը օղլու Յովհան էֆէնտինին տամամը կարապետ էֆէնտի թայեին պույրուլմուշ տուր։

—Իրան սէֆիրի վէ Ավթրիա սէֆարէթի միւսթէշարը, տիւն Պապը Ալիսէ կիտէրէք, Յարութիւն էֆէնտի հազրէթլէրիյլէ ուզուն միւտտէթ կէօրիւշիւշլէր տիր։

—Տիւեունը Օսմանիէէնին թէվհիտի հազրընտա, մուգատտէմա տիւեունը ումումիէ մէճլիսի իտարէսի թարաֆընտան վէրիլմիշ օլան գարար ըէսմէն թաստիգ իտիլմիշ օլտուղունտան, թէվհիտ մուամէլէսինին կէչէճէք մարտ 1 տէ իճրասը մուգարրէր պույրունմուշ, վէ պու պապտէքի թալիմաթ, աբէն ալաֆ. 26 սընտա նէշր օլունաճագ իմիշ։ Բարիստէ Օսմանը մուրախխասլըղընա թայեին պույրուլան Պետրոս էֆէնտինին իրատէյի սէնիյէսի հէնուզ նէշր օլունմամըշ տուր։

—Միւճէտտէտէն կէօմրիւք թարիֆասը թանզիմինէ մէմուր օլան գոմիսիոնուն սօն իճթիմանընտէ, ինկիլթէրրա մուրախխասը, Ալմանիա վէ տէվլէթի Ալիսէ մուրախխասլարը հազրը օլտուգլարը հալտէ, հիւքիւմէթի մէթպուասընտան ալմըշ օլտուղու թալիմաթ, ռուսումուն արթըրըլմասընա էսասէն միւսայիտ իսէ տէ, պաղը շարթլար վէ գայտը իհթիրազիէէլէր իլէ պու պապտէ մուվաֆֆագաթը գապիլ օլապիլէճէկինի, վէ իշպու չէրայիթ իլէ գայտը իհթիրազիէէլէրտէն է՝ն մուհիմի իսէ, Ռուսումաթ իտարէսինէ մէվճուտ օլան քեաֆֆէյի սուլ իսթիմալաթը քիւլլիէն էօնիւ ալընմասը քէյֆիէէթի իտուկինի սէյլէմիշ տիր։

—Կէշէնլէրտէ Օրթաքէօյ թրամվայընտա գօնտիւգթէօրիւն պիրի, պիր եէհուտի գըզ չօճուղունու հէր նէ սէպէպ մէպնի թաղէիդ իթմէքտէ օլտուղունտան, վէ պու հալ հազրը պուլունան պիր ինկիլիզին կիւճիւնէ կիթտիկինտէն, գօնտիւգթէօրիւն եադասընտան թուրթմասը, արապատան տիշարը ֆըրլաթմըշ, վէ քէնտիսի արապանը գաբուսու էօնիւնտէ տուրուպ, մերգումուն իչերի կիրմէսինէ միւսատ իթմէմիշ, վէ արապա, Պէշիքթաշա կէլտիկինտէ, մերգում ինկիլիզ արապանը արգասընտան կէլմիշ օլան մեզքիւր գօնտիւգթէօրիւ թրամվայ մերքէզինէ կէօթիւրէրէք, ամիրինէ շիքեաեթ իյլէմիշ, վէ անինտէ գօնտիւգթէօրէ իգթիզա իտէն թէքտիր իճրա գըլընմըշ տըր։

—Իսթէրն էքսբրէս ղազէթասը, Պէյօղլու թրամվայընը, պիրի Գալաթա սերայընը էօնիւ վէ տիկէրի Ինկիլիզ սէֆարէթխանէսի գարշըսընա պուլունան իքի տօլամպաճը մէսաֆէլէրինին ղայէթ խէհիքէլի օլտուգլարընտան, վէ օրալարտա թրամվայ արապալարընը գազալարը էքսիքսիզ իտուկինտէն պահսլա, պու գազալարը էօնիւնիւ ալմադ իւզրէ, Միր վէ Գօթրօ մաղազասընտան, մեզքիւր սէֆարէթխանէնին գաբուսունա գատար թրամվայ արապաճըլարընը եաեան եիւրիւտիւլմէլէրինի պէեան, վէ օլ պապտէ թրամվայ իտարէսինին նազարը տիզգաթընը տավէթ իտիեօր։

—Պու հաֆթա իչինտէ ասաքիրի շահանէ իլէ քէթէպէեէ օգոստոս մահը իթա օլունաճագ իմիշ, վէ իշպու մահը իթասընտան սօնրա, տէվայիրի ճէլիլէ քէթէպէսիյլէ մուրիյնտէն, ֆագաթ պաղըլարընը թէտախիւլտէ գալաճագ օլան ալթը մահալարընա մուգապիլ պիրեր խաղինէ սէրկիսի իթա օլունաճագը էվվէլճէ եաղըլմըշ իսէ տէ, մեզքիւր մահալարա մուգապիլ էվվէլքի կիպի վիլաեաթը շահանէեէ հէվալէ իթասը տահա խաեբրը զանն օլունմագտա իմիշ։

—Տերգօս կէօլիւ իլէ Գըզըլ տէրտէն շէհրիմիզ կէթիրիլճէճէք օլան սուլարը, իչմէկէ բէք տէ միւսայիտ օմատըղը վագթիյլէ մագամը իթիրազտէ պէեան իտիլմիշ օլտուղունտան, օլ պապտէ քիմեէ վիճէ իտիլէն պաղը թէճրիւպէլէրտէն սօնրա, մեզքիւր մահէլլէրտէն կէթիրիլճէճէք օլան սուլարը, հալը հազրբտա շէհրին վէ խանէլէրին էսպապը թանզիֆիեէսի իչին թէմամիյլէ գապիլի խթիմալ օլտուղու կիպի, Տերգօս կէօլիւնիւն տախի, Գարա տէնիզ իխթիլաթը մէնն օլունաճագ օլուր իսէ, սուլարը լէթաֆէթինին արթաճաղը տա թէպէյեւն իթմիշ տիր։ Պու քէրրէ իսէ, սու շիրքէթինին, մեզքիւր մահզուրուն էօնիւնիւ ալմադ իւզրէ տիկէր պիր թէտպիր պուլմուշ օլտուղու, թէրճէմանը հազրգաթտա օգունմուշ տուր։ Նէյլէ քի, շիրքէթ, ղուրէպա խասթախանէսինին օ թարաֆլարտա վագը արազիի վագֆիեէսինտէն 25 պին տէօնիմ գատար գումուդ պիր արազի պուլարադ, արազիի մեզքիւրէնին Տերգօս կէօլիւ ճիհէթինէ պիր ըրխթամ թէեսսիս, վէ դարա ճիհէթինէ տախի չուգուրլար բիւշատըյլա պիր լաղըմ ինչա իտէրէք, թէչէպ պիւսաթը վագբասընտա մուվաֆֆագ օլապիլտիկի հալտէ, շէհրիմիզտէ իչիլէճէք սու թէտարիք իտէպիլէճէք իմիշ։

Ամէլիաթը մեզքիւրէնին իլերլէմէսինէ հիւքիւմէթի Սէնիյէ մէմուրլարը մուխալիֆէթ իթմէյիպ, պիլաքս մուավէնէթ տախի կէօսթէրմէքտէ, վէ պիլխասսա Զաթալճա միւթէսարրըֆը պէյ էֆէնտինին պու պապտէ զիեատէսիյլէ իգտամ վէ զայրէթլէրի կէօրիւլմէքտէ օլուպ, չու գատար քի զուրէպա խասթախանէսինին միլքինտէն իտիլէն իշպու իսթիֆատէ իչին, էվգաֆ նէզարէթի իլէ ուզլաշըլըպ, խասթախանէէ սէնէվի պիր պէտէլ իթասը լաղըմէտէն պուլունմագտա տըր։

—Տիլէնճիլիք պէհանէսիյլէ սօգագլարտա աշբդ սաշբդ կէչէն պաղը գարըլարը, Գալաթա վէ Պէյօղլու մէյխանէլէրինէ կիրահքլէրինտէն, օրալարտա պիր թադըմ արազիլ մագուլէսի թարաֆընտան էնվայի ըէղալէթլէր վուղու պուլտուղունու, վէ պիր տէ սօգագլարտա մախսուսէն չըպլադ կէղմէքտէ վէ պաղը մահէլլէրտէ տախի պույլու պօեունա եաթքպ, ահ ու էնին իթմէքտէ պուլունան ֆուգարանը պու տէսիսէ իլէ բարա տիլէնմէլէրի ճայիզ օլմատըղընը Թէրճէմանը Հազրգալթ պէեան իտէրէք, օլ պապտէ հիւքիւմէթի Սէնիյէէնին նազարը տիզգաթընը տավէթ իյլէեօր։

—Սօն մուհարէպէտէ Թունաատա զարդ օլմուշ օլան պիր իքի Օսմանլը զըրհլըսընը չգարըլմասը իչին, Պահրիեէ նէզարէթի թարաֆընտան պիր միգտար տահա թախխասթ թայեին օլունմուշ, վէ պու զըրհլըլարտան պիրի եադընտա չըգմադ իւզրէ օլուպ, տիկէրլէրինին տախի չգարըլմասընա չալըշըլմագտա իմիշ։

—Պահրի բաշանը սէպիլի թախլիեէսի իճրա օլունտուղունու, վէ լաքին մուհաքէմէսինին խիթամ պուլմագ իւզրէ օլուպ օլմատըղընա տայիր մալիմաթ օլմատըղը, թիւրքճէ զազէթալար եաղրեօրլար։

—Ճումաա կիւնիւ Սարաճխանէ սօգաղընտա 12 եաշընտա պիր Պուլկար դայմագճը չըրաղընը պիր գօնագ արտաղասը չինէտիկինտէն, չօճուգ պիր աղ սընրա վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Պէյօղլունտա թագսիմ ճիվարընտա վագը Ռումելիէն Ա.յի Թրիատա քիլիսէսի արգասընտարի խալի արատ իւզրէմնէ, միլլէթի մերզումէնին Զաբիյան նամ ղըզլար մէքթէպի իչին ինչա խիլէճէք օլան պինանըն ռուխսաթը վէրիլմիշ օլտուղունտան, մեզքիւր պինա ինշաաթընա եաղընտա պաշլանըլաճագ տըր։

—Պիր վագըթտան պէրու պիր թադըմ էշխասըն, քէնտիլիքլէրինտէն կիւեա իսֆիհէլիք իտէրէք, հուզուր վէ բահաթը էհալիյի իսլալ իթտիրլէրի, զաթը հազրէթի Բատիշահինին մալիմիւ սէնիյէլէրի օլտուղտա, պունտան պէյլէ պու եօլտա խաֆիեէլիք իտէն օլուր իսէ, մեմալիքի Մահրուսէտէն թարտը իճապ իտէճէկինէ տայիր պիր իրատէյի սէնիյէ շէրէֆսաատը պույրուլմուշ, վէ մուճիպինճէ իճապ իտէնլէրէ թալիմաթը լաղըմէ վերիլէճէկի մուղարրէր օլտուղու ֆարտիս Պօսֆօրտա օգունմուշ տուր։

—Գարատաղ պէյինին տամամը բրէնս Գարաժօրժէվիչին, միւտաթի մէմուրիէթի խիթամ պուլմագ իւզրէ օլան Ալէքս բաշա եէրինէ, Բումելիի Շարգի վալիլիկինէ նամզէտ թայեին գըլընտըղը չայի օլտուղու, Իսթանպոլտան Բէօրնիչէ ծէյթունկ ղաղէթասընա եազըլմըշ տըր։

—Շիմտիեէ գատար Ագ տէնիզին եալընըզ Շարգ սուլարընտա տօլաշմագտա օլան Ֆրանսա տէվլէթինին Շարգ տօնանմասընը պունտան պէօյլէ Գըրմըզը տէնիզ թարաֆլարընտա տախի տօլաշմասը իչին, Ֆրանսա պահրիեէ նէզարէթի թարաֆընտան տօնանմայի մեզքիւր ամիրալը ժանէսէ թալիմաթ վիրիլմիշ տիր։

—Օսմանլը պանդասը թարաֆընտան Ս. Փրկիչ խասթախանէսիզէ 30 ատէտ լիրայի օսմանի իհտա պույրուլտուղու, մամէմնունկէ ղազէթալարտա օգունմուշ տուր։

—Կէօմրիւքթարիֆասընը թէտգիգի զըմնընտա, Պապը Ալի իլէ Ալմանիա տէվլէթի պէյնինտէքի մուխաբէրաթ բէք իլէրլէրլէմիշ օլտուղունտան, Ալմանիա մէճլիսի մէպուսանընը կէլէճէք իճթիմանտէ, եէնի թարիֆա լայիհասընը թադտիմ օլունաճաղը մէմուլ օլտուղու, Պէրլին ղազէթալարընտա մուհարրիր տիր։

—Դօրէսբօնտան Բօլիթիգ ղազէթասընտա բիվաեէթ օլունտուղը իւզրէ, պու քէրրէ Տէրսիսաատէթ ղէթասընտա բիվաեէթ օլունտուղը իւզրէ, պու քէրրէ Տէրսիսաատէթ Պուլկար գաբու քէթխիւտալըղը թարաֆընտան Պապը Ալիսէ թագտիմ օլունան պիր թագրիրտէ, Պուլկարիսթանը Շարգիտէ հայտուտ. լուղուն էօնիւնիւ ալմադ իւզրէ, մեզհէպ ֆարգը իթմէեէրէք, քէյֆիլիւէրաէն միւրէքքէպ պաղը ֆըրգալար թէշքիլ օլունտուղու, վէ Միւսլիմանլարը հիճրէթինի մէնն իթմէք իւզրէ տախի, իւլէմայի իսլամիէէնին իրատէթի ասքէրիեէտէն մուաֆ իտիլտիկի, վէ Պուլկարիսթանտա էմլաքլարը պուլունան էհալիյի Իսլամիէէնին, էմլաքլարընա միւթէսարրըֆ օլմալարը իչին թայեին իտիլմիշ օլան մէօհլէթին լուչիւնճիւ վէ սօն տէֆա օլարադ 1885 յունվար 1 է գատար թէմմուտ գըլընընը պէեան, վէ խարիճիեէ նէզարէթիյլէ Պուլկարիսթան գաբու քէթխիւտալըղը արասընտա, տօղրուտան տօղրու Ֆրանսըզճա լիսան իլէ մուխապէրէ իտիլմէսի ըէճա, վէ Պուլկարիսթան հիւքիւմէթի, նիւանթը միւսալէմէթէլլէրանէ իլէ միւթթասրֆ օլտուղունտան, Պապը Ալինին տախի այնի հիսսէսէ մութթասրֆ օլմասը տէրմիեան գըլընմըշ տըր։

ԹԷԼԵՓՈՆԱՅ

Լօնտրա, 15 փետրվ.

Մըսրը մէսէլէսինէ գապինէթօնուն թթիխազ իթմիշ օլտուղու բօլիթիգաեը թէվգիխէն, սըր Սթաֆֆօրթ Նօրթգրթ թարաֆընտան պէեան իտիլմիշ օլան թէքլիֆին մուպահասասը՝ը, մէճլիսի մէպուսան թէէսիր իյլէմիշ տիր։

Պիրմէնկամ, Լիվերբուլ վէ Գօդտալտա ադտ օլունան միթէատրտա միթինկլէրտէ, Մըսրը իշլերի միւնասիպէթիյլէ գապինէթօ թարաֆընտան իթթիխազ իտիլմիշ օլան բօլիթիգաեա գարշը պէեանը էֆքեար օլունմուշ տուր։

Ամթնա, 13 փետրվ.

Ռուսիանը Շարգ տօնանմասընը թէշքիլ իտէն սէֆինէլէր, թէնարօ եադընտըրընտա չիտէթի պիր ֆուրթունատա թութուլարադ, միխթիլիֆ ճիհէթլէրէ կիթմիշլէր տիր։

Բրէնս տէիտիսպուրգ զըրհլըսը, սադաթլարընը թամիր իթտիրմէք իւզրէ, տիւն Սալամինէ վասը օլմուշ տուր։

Բարիս, 15 փետրվ.

Վիրկիեէ զամմ իլէ մէք իւզրէ բարլամէնթօեա պիր թէքլիֆ արզ օլունաճաղը չայի օլտուղունտան, հիւքիւմէթին, պու եօլտա հէր կիւնա թէքլիֆի ըէտտ իթմէքլիկէ գարար վիրմիշ օլտուղունու մուսպէյին օլարադ, Ամանս Հավաս իտարէսի թարաֆընտան պիր պէեաննամէ նէշր օլունմուշ տուր։

Նիւ-Եօրգ, 15 փետրվ.

Բէթրոլ կազը ֆիեաթը, 9 ½ տէն 8 ½ է ինմիշ տիր։

Լօնտրա, 15 փետրվ.

Սըր Սթաֆֆօրտ Նօրթգրթուն թէքլիֆի իւզրինէ, տիւն ագշամ, կիճէնին սաաթ պիրինէ գատար մէճլիսի մէպուսանտա մուպահասա տէվամ իթմիշ, վէ մէճլիսի մէզքիւր, Մըսրը իշլերինէ տայիր օլան մուհարրիրլրթ հազրընտա քէսպի մալիմաթ իթտիքտէն սօնրա, Սուտանտա վազը օլան շայեանը թէէսսիֆ վուղուսաթլարը՝ն մէսուլիեէթի, գըսմը ազէմ իւզրէ վիլքէլանը՝ն չիսկինի վէ սէպաթըզ բօլիթիգասընա այիտ օլտուղու էֆքեարընտա պուլունմուշ տուր։

Մուպահասասա պու ագշամ տախի տէվամ օլունաճագ, օ հալտէ գուրա վերիլէճէք տիր։

Պէլգրատ, 15 փետրվ.

Հէյեեթի վիլքէլա խթիֆասընը վիրմիշ վէ գրաֆ Միլան, Մ. Կարաշէնկի նէզտինէ ճէլգ իյլէմիշ տիր։

Լօնտրա, 15 փետրվ.

Պու կիւն եէնի պիր միթինկ տահա ադտ օլունարադ, դապինէթօնուն Սըսրը բօլիթիգասընը թայեիպ իյլէմիշ տիր։

Լօնտրա, 16 փետրվ.

Պու կիւն Լօնտրատա թէճէմմիլ իտէն եէնի պիր միթինկտէ, Սըսրըն գարըշըղըղընտան վէ Սուտանտա ադան գանլարտան տօլայը վիլքէլա մէսէլ ատտ օլունարադ, բարլամէնթօնուն տաղըթըլմասը վէ վիլքէլանը՝ն թէպտիլի խուսուսընընը գրալիշատան իսթիտա գըլընմասընա գարար վիրիլմիշ տիր։

Ամթնա, 16 փետրվ.

Մէճլիսի մէպուսան, հուտուրը Օսմանիէէտէն հայվանաթընը սէրպէսթ իտիլ քէյֆիեէթինի, մուպահասասը գոպուլ իթմիշ տիր։

Լօնտրա, 15 փեարվ.

Տիւն ագշամ, Կիլճալ սալասընտա, շէհրի էմնի լօրտուն Թահթը բիասէթինտէ պիր մ.թինկ ադտ օլունուպ, վէ իշպու միթինկտէ, Լօնտրա շէհրի միւթէպէր թիւճճար վէ սարրաֆլարը հազրը պուլունտուղու հալտէ, հիւքիւմէթին Սըսրը բօլիթիգասը իւզրինէ մուպահասա ճէրեան իթմիշ տիր։ Իշպու մէճլիստէ, բէք չօգ պիւյիւք բօլիթիգա էրպապը տախի պուլունմուշլար տըր։ Պու միւնասիպէթլէ խայլիճէ նուրթլար իրատ իտիպ, նիհայէթ Սըսրտա հիւքիւմէթին զայիֆ վէ սէպաթսըզ բօլիթիգասընը թէվպիխէն պիր գարար վերիլմիշ տիր։

Գահիրէ, 16 փետրվ.

Բիվաեէթէ կէօրէ, Ինկիլթէրրա մէմուրը սըր Ֆ. Պայրինկ, Սուտան ահվալինէ տայիր հիւքիւմէթի մէթպուասընա տօղրու մալիմաթ վիրմիշ օլտուղու իչին, հիւքիւմէթի թարաֆընտան մէմուրիէթինտէն կէրի չաղրըլաճագ իմիշ։

ՄԻԻԹԻՆԵՎԻՑԵԷ

Պուլկարի նամ ղազէթատա օգունտուղունա կէօրէ, պիր չօգ տէֆալար թաստիգ վէ թէքզիպ իտիլմիշ օլան Պուլկարիսթան իմարէթինին Բէթրէսպուրգ գաբու քէթխիւտալըղը, պու քէրրէ լաղվ իտիլմիշ, վէ գաբու քէթխիւտասը օլան Մ. Զոգօեէֆ, Սօֆիատա ճէլգ օլունմուշ տուր։

Տահա կէչէնլէրտէ, Պուլկար միլլէթ մէճլիսինտէ, Պուլկարիսթան խարիճիեէ միւտիրի Մ. Զալապանօֆ թարաֆընտան, պիւտճէ հազրընտա իճրա իտիլէն մուպահասա միւնասիպլէթիյլէ իրատ օլունան նութգատա, մեզքիւր գաբու քէթխիւտասը

լբաղբնեն մուհաֆազասը հեր հալտե էլզեմ խտուկի պէեան խտիլմիշ օլտուղունտան, ումումէն զանն օլունտուղունա նէզարէն, պալէատե դիբը օլունան թէտպիր, Գուլկար հիւբիւմէթինին հարէքէթի իպթիտայիեէսինտէն նէշէթ իթմիշ օլմամալը տբը։ Գու թէտպիրին իթթիխազ օլունմասը էսպապընա կէլինճէ, պու պապտէքի բիվաեէթլէր չօղ վէ միւխթէլիֆ օլուպ, պազբլարըն զանընա կէօրէ, Բէթրէսպուրկ գապինէթօսու, Գուլկար գաբու քէթխիւտայլրընին պագասը, Գուլկար իմարէթինին իսթիգլալեէթի գաթիեէսինի թաստիգ իթմէք տիմէք օլաճաղընտան, վէ պու իսէ, Գերլին ահտանամէսի ահքանմընա ույմաեաճաղընտան, Ռուսիա տէվլէթի, թէտպիրի մէկբիւրը իթթիխազ մէճպուր օլմուշ տուր։ Տիկէր պազբլարըն բիվաեէթինէ նէզարէն, տէվլէթի միշարիլէյհա, քէնտի գապինէթօսուլա Գուլկարիսթան հիւքիւմէթի արասընտա, տիկէր վասբթայի մուխապէրե պբրագմաեարագ, Սօֆիատա պուլունան գօնսօլօսու վազիեէթինի գուվվէթլէթմէք իւզրե, պու եօլտա պիր գարար վիրմիշ տիր։ Ֆագաթ հաղբգաթը հալ չու տուր քի, պու պապտե սահիհ պիր շեյ օլմաերպ, մատտե, սբրգ բիվաեաթ տայիրեսինտե գալմագտա տբը։

—Դասբմ-բաշա ճիհէթինտե պուլունան քեաֆիէյի խանլարըն, վէ պունլարըն քիրաճբլարընընն էսամիսինի թէրթիպ իյլէմէք իւզրե, Գեյօղլու միւթէսարրըֆը Արիֆ պէյ թարաֆընտան Դասբմ-բաշա գօմիսէրլիկինէ էվամիրի լազբմէ վէրիլմիշ տիր։

—Փետրվար ալաֆ. 5 թարիխյլէ, Բէմբօյան Ֆար տը լա Լուար նամզազէթաեա եաղբլտբղընա կէօրէ, թարիխտէն պիր կիւն էվվէլ, Լբժէօնին շբմալը շարդ ճիհէթինտէն սէբիզ միլ ուզագտա վէ տէնիզին օրթասընտա իւչ տիրիբլի պիր կէմի թէրք օլունմուշ տուր։ Իշպու կէմի, Շերա լիմանընա մէնտուպ, վէ թէպասայի միխթէլիֆէտէն օն պիր նէֆէր թայֆէյի համիլ օլուպ, վարնատան պուղտայ ալարագ, Ֆալմութա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմիշ, վէ էանայի հարէքէթինտե, Իսպանպօլա վէ Ճիպրալթարա ուղրաեբղ, օրատան, չբգան յունվար 15 տե թէմիզ բաթէնթա իլէ հարէքէթ իյլէմիշ տիր։

Մէղքիւր սէֆինէ պուլունտուղու սբրատա, բէք ալթիւսթ հալտե օլուպ, զանն օլունտուղունա կէօրէ, թայֆէսի, եա զօրդուլարընտան կէմիյի թէրք իթմիշլէր տիր, վէ եախօտ տալիալար քէնտիլէրինի ալբպ կէօթիւրմիշլէր տիր։ Սանտալարընտան իսէ, եալընբզ պիր տանէսի վէ էն քիչիկիւ էքսիք օլուպ, թուլումալարը տախի իշլեեէմէզ պիր հալէ կէլմիշլէր տիր։

Մէղքիւր սէֆինէ, թամիր օլունմադ իւզրե, Բէմբօյ լիմանընա կէօթիւրիլմիշ տիր։

—Նու արալբդ Սուտան վագբալարը միւնասիպլէթիյլէ, օլ գբթատա հիւքմ իտէն իսթիլալը մէնն ութէսկինէ մէմուր օլան Կօրտոն բաշանընն իսմի ղազէթալարտա բէք չօղ սէօյլէնիլմիկինտէն, միւմանիլէյհին թէրճէմէյի հալինէ տայիր պագը մալիմաթ իթասընա միւսարաաթ իյլէրիզ։

Զինլի Կօրտոն թէսմիեէ օլունան միւմանիլէյհ Կօրտոն բաշա, լուղթին ասբլ մանէասընճա պիր սէրսերի օլուպ, ֆագաթ սէրսէրիլիկի, օ եիւզտէն հուսուլի գապիլ օլան մէնֆաաթլար իչին իճրա իթմէյիպ, իլա պիզզաթ օ մէսլէքի սէվտիկի իչին իճրա իթմէքտե տիր։ Միւմանիլէյհ, ատէթա մասալ քիթապլարընա մախսուս ֆիւթուհաթլար գազանտբը հալտե, մէնաֆիյի ախսիեէսինի օլ տէրէճէ կէօզէթլէմէմիշ տիր քի, պու խուսուս հաղբգաթէն ճալիպի թէաճճիւպ պուլունմուշ տուր։ Կօրտոն բաշա, Ղբրբմ մուհարէպէսինին հիյնի զուհուրինտե, ատի պիր միւհէնտիս միւլազիմի օլուպ, Սէվասթօբօլ մուհասէրէսի զէմանընտա, ամիրլէրի, քէնտիսինի տայիմա խթիդշաֆաթ իշլէրինտե գուլլաաբգլարը հալտե, կէրէք չէճաաթը վէ կէրէք մէհարէթի ասքէրիեէսիյլէ, քէսպի շէօհրէթ իյլէմիշ տիր։ Մուհարէպէտէն սոնրա, Ռուսիա իլէ տէվլէթի Ալիեէ վէ Ռումանիա արալարընտա, հուտուաբ ճէտիտե թայեինինէ մէմուր օլան գօմիսիօնա ազա օլմուշ, վէ 1858 սէնէսինտե, Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթինին գօմիսէրի սրֆաթբյլա Էրմէնիսթանա կէօնտէրիլմիշ, վէ մէմուրիեէթինի օրաճա իքմալ իթտիքտէն սոնրա Զին մուհարէպէսինէ հիսէտար օլմուշ, վէ սուլհ ագտ օլունբգտան սոնրա, Զին տէվլէթի հիւքմառբը Թայբինկ գապիլէսինե դարչը սէվդ իթտիկի ասաքիրինի գօմանտա իթմէք իւզրե, Ինկիլթէրրա տէվլէթինտէն պիր ժենէրալ թալէպ իթմիշ օլտուղունտան, ժենէրալ Կօրտոն, տէվլէթի մէղքիւրէնին խրամէթինե կիրմիշ տիր։ Մալիսմ տիր քի, գապիլէյի մէղքիւրե էշդրնասը, Մանչու խանէտանընը տէվիրմէք էֆքեարընտա օլտուղլարը հալտե, բէք չօղ ֆիւթուհաթլար գազանմբշ օլտուղլարընտան, հէր թարաֆտա վէ խուսուսյլէ Զինին բայիթախթը օլան Բէքին շէհրինտե ադիմ տէհշէթ հիւրմ իթմէքտե պուլունմուշ, վէ ժենէրալ Կօրտոն. մէմուրիեէթի ճէտիսէսինի տէրիւհտե իսինճէ, պիր թարաֆտան օտուուտունու թէշքիլ վէ տիկէրթարաֆտան ահվալը մէմլէքէթ հազբգնտա մալիմաթ քէսպ իթմէկէ պաշլամբշ տբը։ Պինապէրին ազ վազբթտա, պիրինիպ միւքէմմէլէն սիրաչը 4000 նէֆէր տասքէրէ մալիք օլուպ, ասաքիրի մէրզումէ տախի, ճիւմէսի եվրօբալը օլան տիկէր պիր թագբմ սէրսէրիլէրին էմրի գօմանտասընա իհտիյ օլունմուշ տուր։ Պէօյլէճէ եէնի ժենէրալ, քէնտի օրտուսունտա զաեէթ չէտիտ զապթ ու բապթ վազբմլա, օրտույի մէղքիւրը տիւշմէն իւզրինե սէվզ իթմիշ, վէ իսթիլալը թա գալակեահընա վուրմուշ տուր։ Միւմանիլէյհին ֆիւթուհաթլարը, ֆէվգէլատե սուրէթտե օլուպ, արտ արտա չէհիրլէրի վէ մէվզիլէրի զապթ իթմիշ, վէ տիւշմէնե ասլա աման վիրտիրմէեէրէք, հէր թարաֆտան էշդլեաեը տէֆ իթմիշ տիր։ Կօրտոն բաշա, հիւճումիտէն դօղլարը պիզզաթ գօմանտա իթտիկի հալտե, սիլահ թաշըմագ, վէ եալընբզ էլինտե քիւչիւք պիր չբպուգ թուֆթար իմիշ քի, քէնտի ասքէրլէրի, «ֆիւթուհաթ չբպուղու» թէսմիեէ իյլէրլէր իմիշ։

Կինինին պիրինտե տիւշմէն եաղմուր կիպի ատթէշ եաղտարբտբը, վէ միւշքիլ պիր վաղիեէթտե պուլունուլտուղու սբրատա, Կօրտոն բաշա, աղզընտա պիր սիկարա օլարագ, քէնտի ասքէրլէրինե տօղրու տէօնիպ, մահուտ չբպուղբյա պիր իշարէթ իթմէսի իւզրինի, ասքէրլէր հիւճում պիրլե, տիւշմէնին մէվզբինի գազանմբշլար տբը։ Միւմանիլէյհ, Զին տէվլէթինի վէ խրէբաթ օրտուղու վէ հավասը տախի միմանիլէյհե միւնասիպ կէմէտիկի վէ պիր թագբմ վահչի վէ միթէսսբպ ատէմլէր իլէ ուղրաշմասը լազբմ կէլտիկի հալտե, Կօրտոն բաշա, ասլա մէյեուս օլմաեարագ քէմալ էմնիյեէթ, վէ հաթթա մէսէբրէթլէ մէմուրիեէթինի տէրիւհտե իթմիշ, վէ եալընբզ պիր սէնե զարֆընտա աթ իլէ 3000 միլ մէսաֆէյի ասլաշարագ, էսիր ալբզ ու իթասընա խիթամ վիրտիրմիշ, եէրլիլէրի մէզալիմտէն գորթարմբշ, վէ հիւքիւմէթի տախիլինտե նիզամ ու ասայիշի խազդա իյլէմիշ տիր։ Կօրտոն բաշանընն, քէնտի թէվազիսինե մուճիպ օլտուղու գօրդու ֆէվգէլատե օլուպ, պիր կիւն, պազբ բուէսասընն քէնտիսինի էյլտիւրմէք իւզրե եէմին իթմիշ օլտուղբրընը խապէր ալտբղընտա, պունլարը պիր մահէլլե տավէթ իթթիշ, վէ քէնտիսի տե օրաեա եալընբզճա կիթմիշ իսէ տէ, մէրգուման բէյիսլէր։ պաշլարընը էեէրէք վէ քէմալ իթաաթլէ օրատան չէքիլմիշլէր տիր։

—Գանատանընն Գեպէք չէհրինտե, ախիրէն Մ. Անթուան Լապէ նամընտա վէ 105 եաշընտա պիր ատէմէ թէսատիֆ օլունմուշ տբը։ Մէրգում, չբգան եաղ մէվսիմինտե գօլու իլէ եիկիրմի պէշ արապա օթ թաշբմբշ, վէ կիճէյլերի պիր սաման եաթագ իւզէրինտե եաթար իմիշ։

—Զբգան 1883 սէնէսի դեկտեմբերինտե, հեր տէվլէթ սանճաղընա մէնսուպ օլարագ, 161 կէմի վէ 21 վարօր ղայդ օլմուշ տուր։

—Եարբյան պիր բոթաթթիդէ կէօրէ, հեր սէնե թէքմիլ Ինկիլթէրրատա միւսքիրաթա 126 միլեօն բոթէրլին վէրիլիպ, պու սուբէթլէ, չօճուգլար հիսապ օլունմաեարագ, կիւնտե, ատամ պաշընա 4 պուչուգ բէնս տարֆ իտիլմէքտե տիր։ Հալ պու քի էքմէք իչին կիւնտե իքի բէնս, եաղ վէ բէյնիր իչին պիր բէննի, վէ սիտ իչին պիր բէննիտէն պիր ազ էքսիք բարա սարֆ օլունմագտա տբը։ Իշրէթ իչին սարֆ իտիլէն ագչէ, չէքբր իչին սարֆ իտիլէնտէն պէշ գաթ, վէ չայ իլէ գահվէ իչին սարֆ իտիլէնտէն եէտի գաթ զիեատե օլուպ, հեր եէրտէն վիեատե Ինկիլթէրրատա միւքիրաթ գուլլանբլմասընա սէպէպ, օրանընն հավասը օլտուղու պէեան օլունմագտա տբը։

ԸՆԴ ԲԱՐՁՐ ՀՈՎԱՆՆԱՒՈՐՈՒԹԵԱՄԲ

ՀԱՍԵՍԱՓԱՇԱԼ ԼՕՐՏ ՏԷՐԹԵՐՆԵՐ

ԴԵՍՊԱՆ ՄԵԾԻՆ ԲՐԻՏԱՆԻՈՅ

ՄԵԾ ՊԱՐԱՀԱՆԴԷՍ

ԴԻՄԱԿԱՒՈՐ ԵՒ ԱՆԴԻՄԱԿ

Ի ՆՊԱՍՏ

ՄԻԱՑԵԱԼ, ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆՑ ՀԱՅՈՅ

(ԱՐԱՐԱՏԵԱՆ, ԴՊՐՈՑ-ԱՐՇԱԼՈՒՅՍ ԵՒ ԿԻԼԻԿԵԱՆ)

Հինգշաբթի, 9/21 փետրվար 1884 երեկոյեան ժամ 3½ին

Ի ՆՈՐ ԹԱՏՐՈՆ, ԲԵՐԱ.

Մուտք մէկ ասկի Օսմանեան

ԱՆԴԱՄՔ ԿԱՐԳԱԴԻՐ ՄԱՍՆԱԽՄԲԻ

Մեծ ֆոսթբը Մ. Հ. Ընդհ. Տնօրէն Օսմ. Կայս. Պանքային — Նախագահ
Վսեմ. Սէրվիչէն էֆէնտի — Դեր-Նախագահ
Մեծ. Ազարեան Ժողէֆ — Գանձապետ
» Թորոսեան Յովհաննէս էֆէնտի — Քարտուղար

Տեարք
Մեծ. Ալթուն-Տիւրքի Առաքել
» Բապուճճեան Կարապետ
Վսեմ. Եէնիմիւնեա Տիմիթրաքի էֆ.
Մեծ. Լսաեան Մկրտիչ
» Էմէրեան Բեդրոս
» Թաշճեան Սարգիս էֆ.
» Թօփալեան Դէորդ
» Իսթիւճեան Կարապետ, Տնօրէն Մասիս լրագրոյ
» Լբմուան Լէօն, Տնօրէն Քրէտի Լիոնէ Պանքային
Վսեմ. Խումարեան Կարապետ էֆ.
Մեծ. Կիւլլինկեան Սերովբէ
Վսեմ. Հալաճեան Բարսեղ էֆ.
Մեծ. Հարենց Նշան
» Մանուկեան Մկրտիչ
Վսեմ. Մաքսուտեան Սեպուհ էֆ.

Տեարք
Մեծ. Յակոբեան Միքայէլ
» Յովակիմեան Դաւիթ
» Շահպազ Մաքսուտ
» Ուրիթէքը Իտ. Տն. Էքսպրէս լրագ.
Վսեմ. Ուսճեան Աբրկ էֆ.
Մեծ. Սիր Սանտիսը Ա. Բաղաքական Թարգման Բրիտանական դեսպ.
» Սեթեան Միհրան
» Սմայլ Ֆ. Հաշիակալ-Բինիշ Օսմ. Կայսերական Պանքային
» Սվաճեան Կարապետ էֆ.
» Տէտէեան Սարգիս
» Տօհանճէ, Թղթակից Թան լրագ.
Վսեմ. Փորթուգալ Միքայէլ էֆ.
Մեծ. Քիրեաքօսլօ, Տնօրէն Ֆար տը Պոսֆոր լրագրոյ
» Ֆոլց Անթուան

ՍՈԳՐԱԹ

Քէնտի էօմրէլրինի ճինսի ինսանընն ֆայիտե վէ իսլահընա սարֆ ու հասր իթմիշ օլան զաթլարընն թէրաճիմի ահվալընա ամֆը նազար իթթիկիմիզտե, տիդդամէմբզ պիր շախս իւզրինտե թէզարրուր իտէճէք տիր։ Պու զաթ, պարդար ասբրլարտա, նիմ մէտէնի պիր տիյարտա իմրարը էօմր իյլէեէն, վէ հագբգաթ ուղրունա ֆէատայի ճան իտէն —Սոգրաթ տբը։

Ֆէյլէսոֆլուգտա, իլմի տալէգտա, գատիմ Բութբէրէսթրը թէվարիխնտե վէ մէտենյեէթ ալէմինտե, պու զաթ գատար չէրէֆլի պիր մէվզի իհրազ իյլէեէն, վէ բարլայան պիր ճէվհէր եօզ տբը։ Հագիգաթէն պիրթիւն ասբրլարտա մումանիլէյհին խալիս թալիմաթլարընա սէպէպ պիրլէ իրճիրլէրէ իլգա իթմէկէ հաբբը իտի։ Իթթիգատ իտէր իտի քի, քէնտիսի Ալլահ թարաֆընտան կէօնտէրիլմիշ տիր։ Սապահլարը էրքէն չէֆֆադ իլէ պերատէր գալգար, վէ պիթիւն կիւն պուլտուղու ատէմլէր իլէ գօնուշուր իտի։ Էհլի սանատաթ օլանլարը վէ հեր նէվ իշճիլէրին տիւքքեանլարընտա օթուրարագ, Ալլահա, վաթանա վէ ինսանլարա օլան պօրճլարը հագբղընտա բէք ֆասիհ վէ աչբզ լիսան լիսան իլէ, վէ եիւճէ իսթիլլահլար գուլլանմագսըզբն միւքեալէմէ իտէր իտի։ Հիլմիյեէթի ճիհէթիյլէ Սոգրաթն սէօղլերի լոթիֆ վէ միւթէսսիր իտի։

Պէլաղէթի վէ թապիի իսթիտատը սէպէպլինտէն, նութգլարը պիւյուք թէէսսիր հասբլ իտէր իտի։ Պիլա շիպհէ, Սոգրաթ մէմուրիյեէթի ճիհէթիյլէ չօղլարբն հիտեթինի թահրիգ իթմիշ տիր։ անլերին դուսուրլարընը իճչա վէ թէրզիլ իթմէքլէ, ալէյհինտե պուլունմալարընա սէպէպիյէթ վիրմիշ տիր։

Միլատտան 470 սէնէ էվվէլ ֆագբը պիր սիլէտէն թէվզիլիա իտերէք, բէք չօղ միշքիւլաթլա պուլունտուղու տէվիրտե մալիսմ վէ միթէպէր օլան իլիմլէրի թահսիլ իյլէմիշ տիր։

Անագաղօրասընն վաղ ու թէնպիհ իյլէտիկի միֆիտ էսասլար վէ հաբբգի մէպատէլէր, նէվճիվան Սոգրաթընն ֆիբրի իւզէրինէ թէէսսիսրաթը աղիմ հասրլ իյլէտիլէր։ Գու մէպասի, Սոգրաթընն խալիգինէ տօղրու օլան ֆէրիզինի թալիմ վէ թէվհիմ իյլէտիլէր։ Թէլֆի չէհրինտե, Աբուլլան նամ իլահէ թախսիս օլունան մապէտին միհրապը իւզէրինտե հէքք օլունան, «Բէնտինի պիլ» եանի «Մանիր գբեգ» թէնպիհի էօմրինինն մէպատէսինի թէէսսիս իյլէտի։

Սոգրաթ, թրֆբլչաղընտան քէնտինի պիլմէքլիկէ, թապիաթլարընը տիւզէլթմէյէ, խօտպին արզուլարընը գբրմաղա, հէվա վէ հավէսլերինի զապթ իթմէկէ չալըշարագ, պիլիթիւն էօմրինինու ճինստաչլարը օլան ինսանլարընն իսլահը հալինէ վազֆ իյլէտի։

Քէնտի վաթանտաչլարընա հիւսնի էօրնէք օլմագլըղա չայեան սուբէթտե վաթանընա օլան վազիֆէսինի քեամիլէն իրմալ իյլէտի։ Վաթանը օրտուսընտա, ճէսուր վէ գահրաման պիր ասքէր իտի։ Ճէսարէթ վէ չէճաաթընա մուգապիլ, քէնտինէ թախսիս օլունան իզզէթի բէտտա իյլէտի։ Բէնտի էֆքեարը տահա վասի վէ տահա ճէլիլ պիր նօղթա իւզէրինտե իտի։ Ասքէրի վազիֆէսինի իրմալ իթթիքտէն սոնրա, օրտուկեահը թէրք իյլէտի. չինքի, ասբլ բէնտի վաթանընտա, ֆէթհ իյլէտիկի Ֆոթիտի, Թէլեմ վէ Սմֆիրօլիս գալէալերինտէն միհրբէմ վէ ֆէթհ օլունմասը մուհալ ատտ օլունան գալէալար օլտուղունու, մա էթթէեսսիֆ միւշահնտե իյլէտի։ Կէօրսիւ քի, սօֆուլուգ, պաթրլ էֆքեարլար, ճէհալէթ, վէ ֆահշիատ, սէվկիւլիւ վաթանընը խարապ իթմիշլէր իտի, օլ կիւնտէն պէրու պիթիւն տիւնեատա հիւքմի ճարի օլան պու պօղուլլուգլար ալէյհինտե մուհարէպէեէ պաշլատը։

Ֆագաթ, պէօյլէ իյլէրտե նէ գատար միւշքիւլաթ վար տբը։ Օրտուլարը ֆէթհ իթմէք, խալգտա ումումի օլան եանլրշ պիր զիւյիմիւ տօղրուլթմագտան տահագ օլայ տբը։ Սոգրաթընն բուհու, պու նէվ միւշքիւլաթտան ֆիւթուր կէթիրմէտիւ Անընն պիրիճիք արզուսու, վաթանտաչլարընը, տիւշմիւլերի ախլէագ պօղուգլուղու չուգուրընտան գուրթարմագ իտի, վէ պու մագսէտինէ վասըլ օլմագ իչին, էօմրիւնիւ պիլէ թէհլիքէեէ իլգա իթմէկէ հաբբը իտի։ Իթթիգատ իտէր իտի քի, քէնտիսի Ալլահ թարաֆընտան կէօնտէրիլմիշ տիր։ Սապահլարը էրքէն չէֆֆադ իլէ պերատէր գալգար, վէ պիթիւն կիւն պուլտուղու ատէմլէր իլէ գօնուշուր իտի։ Էհլի սանատաթ օլանլարը վէ հեր նէվ իշճիլէրին տիւքքեանլարընտա օթուրարագ, Ալլահա, վաթանա վէ ինսանլարա օլան պօրճլարը հագբղընտա բէք ֆասիհ վէ աչբզ լիսան լիսան իլէ, վէ եիւճէ իսթիլլահլար գուլլանմագսըզբն միւքեալէմէ իտէր իտի։ Հիլմիյեէթի ճիհէթիյլէ Սոգրաթն սէօղլերի լոթիֆ վէ միւթէսսիր իտի։

Պէլաղէթի վէ թապիի իսթիտատը սէպէպլինտէն, նութգլարը պիւյուք թէէսսիր հասբլ իտէր իտի։ Պիլա շիպհէ, Սոգրաթ մէմուրիյեէթի ճիհէթիյլէ չօղլարբն հիտեթինի թահրիգ իթմիշ տիր։ անլերին դուսուրլարընը իճչա վէ թէրզիլ իթմէքլէ, ալէյհինտե պուլունմալարընա սէպէպիյէթ վիրմիշ տիր։

Սոգրաթ, ասրընդն իսլահ իտիֆի-սի օլտուղունտան, ասրընդն չօգ գա-պիհ իշլերինի գրիթիգա իթմիշ տիր։ Անքն սերթ նութգլարը չօգլարա թօգանմիշ, չօգլարընդն մաղրուր-լուգլարընդը գըրմիշ, վէ բէք չօգ-լարընդն մուզիրը արզուլարընա գարշը կէլտիկինտէն, չօգլար-տան պուղղու ատավէթլէ մուա-մէլէ օլունուր իտի։ Պինաէն ալէյհ, միւմիլէյհ տիւնեատա մէշհուր սայիր զաթլարընդն հէտէֆ օլտուգ-լարը զատէլարա թէսատիւֆ իյլէ-տի։ Քէնտիսի իշին թէշէքքի օլուն-տուքի, կիւեա, եէնի իլահլար վաղ իթմէքտէ վէ կէնճլերի պաշ-տան չըգարմագտա տըր։ Սոգրաթ մահքէմէյէ չաղրըլտը։

Օլ վաղթ, Ս.թինա պէօյիւք պիր գարըշըգլըգ իշինտէ վէ հէր թա-րաֆտա նիզամընդըգը հիւքմ իթ-մէքտէ իտի։ Ատավէթ, ախլէագ պօղուգլուղու, հասէտ վէ սօֆու-լուգ ումումի օլմուշ իտի։ Սոգրաթընդ տիւշմէնլերի, քէնտի հաքիմլերի օլտրլար։ Հաքիմլերի հուզուրունա Սոգրաթ ֆիւթուրսուզ վէ ճէ-սուր իտի։ Պու գապիլտէն հաքիմ-լէր հիտատէթլէ բէլինօթու իշմէսինէ հիւքմ իթտիլէր։ Պու գարարլարընդ-տան Սոգրաթ գօրգմատը։ Բուհուն էօլմէզլէյինէ, քեայինաթը իտարէ իտէն գատէրի իլահինին վէ ալիմ պիր Ալլահընդ վարլըղընա քեամիլէն իդնա օլմըշ իտի։ Դրսսա ֆագաթ միւէսսիր պիր նութգ իրատ իյլէ-տի. «եէթմիշ հաշընդը թէճավուզ իթտիկիմ հալտէ» տէտի հաքիմլէ-րինէ խիթապէն, «իլք տէֆա օլա-րագ մահքէմէ հուզուրունա ճէլպ օլունտում։ պուրատա հէր շէյ, հէրարէթ ու մէրասիմ պէնիմ իշին եէնի տիր։ վէ էճնէպի լիսանընյլա սէօյլէմէկէ մէճպուր օլտրղըմտան, տահա զիեատէ սէօզլէրիմին բու-հօնա, խոպաթլարընա, վէ սէօզ թէֆթէրրուսաթընա տիզդաթ իթմէ-նիզի ըէճա իտէրիմ։»

Պուրատա քէնտիսինէ աղվ օլը-նան իֆթիրա վէ ազվիեաթտան քէնտինի թէպրիյէ իմտիքատէն սոն-րա, տէվիտէր. «ախլէագ իֆնա-տաթընա ըէզալէթտէ վէ ֆահ-շիյաթտէգատտիմ իտէն ճա-հիլ Ա.թէը կէնճլերտէն իշթի-քեա օլտում. ախլաղընը պօղ-տուղուս եօլտան չըգարտըղմ պիր ատակէօսթէրսինլէր. անլեր-տէն չօգընը կէօրիւեօրում, մէհ-քէմէտէղաղ գալգըպ, քէնտի ալատալ խօճալարը ալէյհինտէ շէհատէթսինլէր։ Վէ էկէր ան-լէր էմէլարի իթտիկիմ իշին քէն-տիլէր զգմաղա հիճապ իտիեօր-լարսա, չին անլերին բէտեր, պի-րատեր ատրապալարը, նիզամ վէ ատալէթ չիտտէթինի իւզերիմէ տավէթ Ղէեօրլար, վէ նիշին ա-լէյհինմա գու գատար ճիւմհուր թօբլաեն լէ հագարէթլէր, վէ իֆթիրարիլէ մէհքէմէլէր թէշ-քիլ իտէ Մ.լիթոս, անլերին շէհա-տէթինի հուզուրա կէթիրմէյօր։ Զիունքի անլը, պէնիմ ալէյհինտէ պուրնանաղդատան մատատա, տէօք-տիւքերի ուճը աճը կէօզ եաշլարը իլէ գէնի թրահիմվէ պանա մուա-վէնթ իլմէքտէ տիրլեր։ Նէ՛ Մէհթոսընդ հագարէթլերի, վէ նէ Ա.նթոսընդ ֆիթիրալարը պէնի բօ-լիսէ հիւքմ իտէմէեէճքլեր, իլա վահի վէ պօշ ատավէթինիզէ վէ ճհալէթլերինի թէրզիլ իթտիկիմ ադգըղ ստէմլերին խըրս ու հիտ-ոէթինէ գուրպա՛ն կիթմէքտէյիմ։ Եվվէթ, էվվէթ. օլ խըրս ու ա-տավէթ քի, տօղրու վէ հագգը օ-լանլարը չօգլարընը մահվ իյլէտի վէ հալէա օսանմամըշ տըր։ «Քէնտինի պիլ» տէյու պանա էմր օլունան Իլահի թէնպիհինի առէմլերէ, վէ շիմտի էթրաֆընտա թօբլանան խալգա վաղ ու իսթար իթտիկիմտէ, չօգ քէնտինի պիլմէյէնլեր, վէ ին-սանիեէթ տույղուլարընտան պի-պէհրէ օլուգ, ալթուն եիւքլերի ալթընտա ալթլաղ չուլլար իլէ կէզէն [illegible] ատֆըզլարընդ, եվվէթ, օլ Ա.լ-լահսընդ վէ զամիրսիզ եաշաեան'գա-պա ատէմլերիմիզ ինճինտիլեր։ Էվ-վէթ, քէնտիլերինի պիլէրէք, ին-սանլար սըրասընա կէշմէք խթէմէ-յիպ, տահա զիեատէ էտնա չէյ-թանլար տէրէճէսինէտէք ինտիլեր»։

Պուրատա հաքիմլեր բիւր զաղապ օլուգ, գուլագլարընդ թըգատըլար իսէ տէ, Սոգրաթ ճէսարէթլէ տե-վամ իյլէտի։ «Իլահընդզ Աբուլոնուն «քէնտինի պիլ» տէյու էմր իյլէ-տիկի թէնպիհի անլամաեարագ, վէ թէաճճիւպ իտէրէք, վաթանընդզ-ընդն հէր նէվ սանատաթքեարլարընա վէ էհալիսիդին միւթէպէրանընա սիւալ իյլէտիմ. ֆագաթ, հէր եէր-տէ տտավէթ, մաղրուրլուգ վէ միւրաիլիք կէօրսիւմ։

(Գ-էբէեռ-է Ե-ընդ)

Պիւքրէշ շէհրի 1869 սէնէսի իքրամիյէլի իսթիգրաղ թահվիլաթընդն ալաֆրանկա փեսար, 1տէ Ա.լմանիանընդն կօթա շէհրինտէ վուգու պուլան 68 ինճի քէշիտէսինտէ չըգան նիւմէրօլարընդն ըէսմի ճէտվէլի տիր։

Սէրի	Նէ-մրօ	Ֆրանք	Սէրի	Նէ-մրօ	Ֆրանք	Սէրի	Նէ-մրօ	Ֆրանք	Սէրի	Նէ-մրօ	Ֆրանք
2	34	50	1869			3802	56	100	5736	5	50
70			1956	99	100	3826	74	100	,,	14	50
106	22	50	,,	22	50	,,	69	50	,,	47	50
144	15	100	,,	62	50	,,	97	50	,,	82	50
144	21	100	1963	7	50	3835	61	50	5749		
163			,,	44	50	,,	94	50	5757		
184	65	50	2016	37	50	3949	48	100	5902		
188	2	100	,,	52	50	3984			5915	15	50
394	73	50	2073	14	100	4113	62	50	,,	75	50
453			,,	8	50	4139	52	50	6007		
536	67	50	2149	49	50	4184	78	25000	6079	25	50
536	88	50	2327	92	50	,,	44	50	,,	57	50
560			2328	48	50	4203	18	1000	,,	81	50
569	41	50	,,	95	50	,,	23	1000	6379	32	50
,,	93	50	2344			,,	1	50	6428		
689			2371	71	100	4241	55	50	6445	11	50
699	61	100	,,	91	50	4243			,,	20	50
,,	52	50	2399			4278	20	50	6457	42	50
,,	55	50	2426			4308	16	50	6516	7	50
,,	96	50	2501	100	100	4496	27	50	,,	55	50
833	48	500	,,	89	50	,,	30	50	6599	35	500
,,	50	50	,,	95	50	4542			,,	9	100
,,	67	50	2578	18	100	4577	35	500	,,	44	50
969	33	500	2595			4622	35	100	,,	82	50
1007			2696			,,	63	50	6630	29	500
1035			2710			,,	94	50	6672	98	100
1048	17	50	2810	3	50	4669			,,	60	50
1274			,,	8	50	4939			6687		
1522			2891	62	100	4954	61	50	6722		
1558	54	1000	2902	43	50	5147	9	50	6733	41	100
1660	91	3000	2903			,,	93	50	6812	4	100
,,	27	500	3144			5196			6855	15	50
,,	39	500	3292	47	50	5324	63	1000	7031		
,,	37	50	3313	67	50	,,	89	50	7073	100	50
1665	12	500	3424			5434	17	50	7079	29	50
,,	84	100	3481	37	100	5498			,,	87	50
,,	48	50	,,	12	50	5499	62	50	7414	10	50
,,	88	50	3505	3	50	,,	85	50	,,	47	50
,,	100	50	3533	66	50	,,	95	50	7472	86	50
1699	70	50	3569	86	50	5594	60	50	7477	39	50
1703	82	50	3667	10	500	,,	86	50	,,	66	50
1720	54	50	,,	70	50	5714	52	50			
1780			3802	5	1000	5727	6	50			
1845			,,	58	500	,,	46	50			

ԻԼԱՆԹ

Խազինէյի ճէլիլէյի Մալիյէէտէն

Պարզ բաղարը խարճինտէ Շէյխ Մե-հէմմէտ Քէյլանի մահէլլէսինտէ, Բանա-եօթուն մէթէաարրքի օլտուղու գահվէ վէ թէնպէքճէի տիքքեանընդն էօնիւնտէ տէնիզտէն տօլուգ, ճանիպի մրրեկ ա-յիտ պուրունտուղու ճիհէթլէ թէմիլքէն ֆիբրուարթ օլունմազ իւզրէ մէվզրի մի-զամիսէէ զօնուլտուղու էվվելճէ իլան խ-տիմիշ օլան թէրպիհն ենթմիշ իքի զիրա մահապին ինտ էլ միւզաեիսէ, պէհր զի-բաղ լիրայը սանանի եիւզ զուրուշ հի-սապըյլա իքի եիւզ օթուզ պէշ զուրուշ-տա թալիպի իհտիսինտ, պուլունուշ, վէ պունուն դարարը գաթիսինին վերիլ-մէսինէ իշարա 99 սէնէսի չուպաթընդն 11 ինճի ճումատա իրթէսի կիւնիւ թախխա խտրմիշ օլտուղունտան, օ կիւնէ գատար խազինէճէ քէլ եէվմ միւզաեիսէսինէ տէ-վամ օլունարաղ, եէվմի մէղքիւրուն սա-աթ 10 ունտա գարարտատէսինին քէշի-տէսիյլէ, անտէն չէհրի մէղքիւրուն 13 իւնճիւ բաղար իրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար, պէտէլի մուգարրերին եիւզտէ պէշիճէ միւսաավի զամմ իտէն օլուր իսէ գապուլ իտիլիպ, օ սաաթ հէր քիմին իւհտէսինտ թէգարրիւր իտէր իսէ, գաթիէն անէ ֆիրուխթ իտիլճէկկի, վէ անտէն սօնրա վուգու պուլաճաղ զամմընդ գապուլ օլմահաճաղը մուգարրեր օլմա-սըյլա, մահէղի մէղքիւրէ թալիպ օլան-լարընդ վէ խարիթասընը կէօրմէք վէ շէ-բայիթի միւզաեիտէեէ էթրաֆըյլա մա-լիւմաթ ալմագ իսթէէնէլերին, էվգաթը մէղքիւրէ զարֆընտա, քէֆիլ վէ եախսա տէբօղլիթօ ագէէլերիյլէ պէրապէր, մալիյէէ խազի-նէսինտէ վարիտաթ իտարէյի ու-մումիյէէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէ-րի իլան օլունուր։

Սէնէ 99, քեանունի սանի 31 4—4

Գէղա

Մահմուտ բաշատա վագը Զօ-բաղճը խանընդն ալթ գաթընտա օլուգ, խազինէյի ճէլիլէյի մալիյ-էէնին իտարէսինտէ պուլունան պիր պապ տիւքքեանընդն, հուլուլի թէ-գարրիւգ իտէն 1300 սէնէսի մար-տընտան իթիպարէն, պիր սէնէլիք օլմագ իւզրէ, զուհուր իտէճէք թա-լիպլինէ իճարը մուգարրեր պուլուն-տուղունտան, թալիպ օլանլարընդ վէ շէրայիթի միւզաեիտէեէ էթրաֆըյ-լա մալիւմաթ ալմագ իսթէէնէլերին, քէֆիլ վէ եախսա տէբօղլիթօ ագէէ-լերիյլէ պէրապէր, մալիյէէ խազի-նէսինտէ վարիտաթ իտարէյի ու-մումիյէէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէ-րի իլան օլունուր։

Սէնէ 99 քեանունի սանի 31 4—4

Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներ

Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներ

Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներ

ՍԱՐՐԱՖԻՑԵԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՆԸ

Էսկ.Ռում. փեստր. Ա ազամ. դր.-քէսիք	9 25
» » փեստր. Բ սպհ. ալ.	9 25
» » էն նիւքսէք	9-75
» » էն աշաղը	–
» » Սաաք 6 տէ	–
1865 Իսթիդ. (Մուքօն) 6 %. ֆ.	59-
1865 » » 6 %. ֆ.	57-
1869 » (Ռինար) 6 %. ֆ.	49-
1872 » (Պօն տու Թրէզոր	17-
1873 » (Ռինար) 6 %. ֆ.	45-50
Մըսըր իսթիդր. պիրլէյմէյ(Գ.Ռ.)	74-20
Ռումէլի չըմէնտըֆէր	42-50
Ռէջոր	–
Հէվալէսիզ զուրուշ	15-
Ագէ ֆայիզի %	7

ԱԳՈՒՍՏՈՍԻ ՖԻՇԵՐԸ

Գրէսթ ժէնէրալ 6 %	7-
Սօսիէթէ ժէն 6 %	4-
Իսթանպոլ Պանգասը	6-15
Սօսիէթէ Օթոման	3-35
Թրամվայ 5 % (Գ. Ռ.)	295-
Լավրիօմ (մասէն)	110-

ԱԳՈՒՍՏՈՍԻ ՌՈՒԲԱՆՍԵՐ

Օսմանլը լիրասը 100 ֆրանսայ Ֆր. ֆ.	110 17
Ինկիլիզ լիրասը	27-29
Ֆրանսէզ ալթունու	80- 4
Բօլ	51-20
Գրիսիպ ալթունու	108-
Գէնուզ մէ էխտիյէ	100-10
Մէքսիք	102-50
Գէնիթ	103-
Ալթըլըգ	740-
Գաբրօն գայիմէսի գաբիք	950-
Գայիմէ	157)-

ԵՎՐՈՊԱ ՊՕՐՍԱԼՍԸՐԸ

Բարիս. 15 փեբրվար

Ֆրանսըզ ֆոնտսու 3 %	76-10
» » 4½ %	103 52½
Էսհամը Ուսմանիէ ալբլար	8-82½
» » զարանը	8 62½
1865 Իսթիդրաղը	53-
1869 »	49-
1873 »	44-
Ռումէլի չըմէնտը. Թահվիլա	42-
Օսմանլը Պանգասը	645-
Դրէտի Լիոնէ	550
Գրէտի Ֆոնսիէ	1225-
Լիոն չէհրի ագսիօնլարը	1252-50
Սիւէյշ գանալը »	2050-
3 %. ֆայիզի Ռուս իսթիդ. (1877 95-½	
Ռուսիոնըն Շարք իսթիդրաղը	–
Իթալիա ֆոնտսու	91-35
Մըսըր իսթիդ. պիրլէյմէյ	358-75
Իսպանիա խարիճի իսթիդրաղը	59-½
Մաճար իսթիդրաղը (ալթուն)	102-
6 %. ֆայիզի 1879 Եունան իսթ.	412-50
Լօնտրա իւզերինէ Գամպիո	25-25

Լօնտրա 15 փեբրվար

Ինկիլիզ ֆոնտսու	101-5/8
Էսհամը Ուսմանիէ ալբլարը	8-1/2
» » զարանը	8-5/8
1865 Իսթիդրաղը	11-
1869 »	9-1/8
1871 »	67-1/2
1872 (Պօն տու Թրէզոր)	16-1/2
1873 »	8-5/8
Տէվլէթի Ալիէնին 1877 իսթ.	73-1/4
Օսմանլը Պանգասը	18-5/8
Ռուսիա իսթիդրաղը 1873	86-
Մըսըր իսթիդրաղը պիրլէյմի	67-1/8
» իսթիեազը (շըմէնտ.)	30-7/8
Տաբրա սանիէէ	66-3/8
Մըսըրըն Բօյիլա իսթիդրաղը	88-
1877 Մուճարիսթան էսհամը	101-1/8
Ռարիզ իւզերինէ գամպիո	25-46

Վիէննա, 15 փեբրվար

Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	121-85
Էսհամը Ուսմանիէ	–
Ռումելի տեմիր եօլ թահվիլաթը	20-10

N. 9.

Էլ չամլամասը, չբպան, գաշընմա վէ ուսթուրատան հարբլ օլան ուֆունէթի իչիւն Մ. Տելորիէնին Ամանտին մերհէմի Բարիստէ Գրլէրի սօգաղընտա 31 Նուամբրօլու վէ սաբր էճզաճը վէ բերուքէր տիւքքեանլարընտա պուլունուր։

Տէբսատուէթտէ տեբօղիթօսու եայընըզ Ղալաթա կէոմրիչիւնիւն գարշըսընտա Մ. Զերվամթինին մազազասընտա տրր։

N. 5.

Նէզլէ, թըզնէֆէս, պօղազ ացրըսը վէ ալեսէվիէ կէցիւս էմրաղը Բարիստէ Գրլէրի սօգաղընտա Մ. Վ. Օգրէնին շէքէր վէ շըրուպանուն խթիմամլի իլէ բէսաղը իրֆիֆէթ վէ շիֆատաս օլուրլար, գալաղնտան սագընմալը։ Տէբսատուէթտէ տեբօղիթօսու եայընըզ Ղալաթա կէոմրիչիւնիւն գարշըսընտա Մ. Զերվամթինին մազազասընտա տրր։

ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵՍ.

16600 ՖՐԱՆԳ ՄԻԻՖԵԱՖԱԹԸ
ՄԻԼԻԵԷ ՎԷ ՂԱՑՐԻՀԻՄ

QUINA LAROCHE

ELIXIR VINEUX

ԻՐԱՋ ՃԻՆՍ ԳԸՆԱԳԸՆԱԼԱՐԸՆ
ԽԻԼԱՍԱԼԸ

ՍԻՆՏԻՐԻՃԻ, ԳՈՒՎՎԷԹ ՎԻՐԻՃԻ
ՎԷ ԶԵԼԻՖԼԻ ՇՈՒՐՈՒՊ

Իշպու Գինն Լարոշ շուրուպու

Միտէ խասթալրգլարընա, դուվվէթսիզլիկէ, սօլկունլուղա, էսկիմիչ սըթմաեա, վէ վաղը համտան սօնրա դատընլարտա հասրլ օլան էմրաղա գարշը թավսիյէ օլունուր։

ՏԷԲՕԶԻԹՕՍՈՒ Բարիստէ, Տրուս սօգաղընտա 22 վէ 19 Նիւմէրօլու մահէլլէ տիր։

Պիլճիւմլէ էճզախանէլէրտէ պուլունուր։

ԻԼՄԻՆ ՊԻԻՑԻՒԻՐ ՇԷՃԱԼԹԸ

ANTIEPILEPTICUM

Իշպու մուալիճէ, հէքիմլիք ագաուէմիալարը թարաֆընտան ըմամէն մուայէնէ իսրլիպ, ֆայիտէլիկի թատիգ գէլընարագ, խասթալըգլարընէ էն զալիմի օլան

ՍԱՐԱ.

(EPILEPSIE)

Վէ սայէր պէճէ-մէ պէնիր խասթալըգլարընը քեամիլէն տէֆ իթտիկինտէն, իլէլի մէզպուրէէ տիւչտր օլանլարա թավսիյէ օլունմուշ տուր։

Պու իլաճ, պինիր կէվշէքլիկինէ, վէ պու նէվտէն օլան էմրաղը սայիրլէէ տիւչտր օլանլարա տախի ֆայիտէլի տիր։ — Շիմտիէէ գատար պինլէրճէ խասթալար ՈՒԲԻԷԲԻԼԷԲԻԷՕ սայէսինտէ շիֆատաղ օլմուշլար, վէ պու պապատ կէրէք Ալմանիա վէ կէրէք մէմալիքի էճնէպլիէէ զաղէթալարընտա պիր չօղ շահատէթլէր նէշր օլունմուշ տուր։

ԱՌԲԻԷԲԻԼԷԲԻԷՕ, ալթը չիչէսի պիր բաքէթ իսրլմիշ օլտուղու հալտէ բօսթա բօլիչաը իլէ 25 ֆրանգ իրսալ օլունտուղու հալտէ, իսթէրլէն նամա կէօնտէրիլիր։

Խասթանըն ֆայտայ կէօրէճէկլինտէ ասլա չիւպհէ եօգ տուր. եալընըզ կէկր բէջ ազըր հալտա իսկ, պաշլարը [illegible] թընը զուլանմալը տրր։

Օրտինօլար ՏՕԳԹՕՐ ՔԻՐՇՆԷՐ ի ֆիտէքի ատրէսինէ իրսալ օլունմալը ալրլար։

Dr Kirchner

Berlin NW., Brücken-Allee 34.

ՍԻՆՊ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ

ՓԱՐԻՍՏԷ ԼԻՕՆ-ԲՕԼ ՍՕԳԱՂԸՆՏԱ ՄՈՒԳԻՄ ԷՃԶԱՃԸ
Ժ. Բ. ԼԱՐՕԶՈՒՆ

Թէրթիպ քէրտէսի օլան

ԲՕՄԻԻՐ ԼԱՐՕԶ

Նամ ալիճէ իլէ քեամիլէն տէֆ օլուրլար

ԼԱՐՕԶՈՒՆ Պրօմիտը բօթասիումլու թուրունճ գուղու չուրուպու, դայէթ տիգգը սուրէթտէ հաղըրլանմըշ օլտուճտան, սինիրլէրի թէսքին չթմիչին լազըմ կէլէն խասսէլէրին քէֆիէսինէ մալիք տիր։

Մէգքիւր ՊՐՕՄԻՒԼԱՐՕԶՈՒՆ թուրունճ գապաղու ուրուպուճտա էրիտիլմիշ օլտուղա հաք, եէնիլիքտէ, հազմ վէ նէֆէս պօրուլարընտա հիսս օլունան սինիր խասթալըգլարընա, սարաեա, պաշ աղրըլարընա, գաստընլարա մախսուս օլան սինիր իլգաթինէ, վէ չօճուգլարըն տիչ չըգարտըգարը վագթի տիչար օլտուգլարը սինիր կէրկիլէնէսի խասթալըղընա գարշը, դահէթի ֆախտէլի սուրէթտէ գարշը, դահէթի ֆախտէլի սուրէթտէ օլարագ, պիլ ճիւմլէ մէչհուր հէքիմլէր թարաֆընտան իսթիմալ օլունուր։

ԲՕՄԻՒԼԱՐՕԶ պիլճիւմլէ էճզախանէլէրտէ պուլունուր։

ՍՕՔԲԻՒԻՐ ԷՃԶԱԽԱՆԷԼԷՐՏԷ

Սըրաճաեա, Գասէրէ տան պօզուգլուղունա, վէ իքինճի, վէ իւչունճի տէրէճէտ օլան Ֆրէնկի իլէթինէ գարշը ֆախտէլի օլան,

Ժ. Բ. ԼԱՐՕԶՈՒՆ

Սիրօ-Սէս Թիֆ, Տէքօր, Տօրանժ, Ամէր ա լ'Իսոլուր տը Բօթասիօմ նամ չուրուպու տտխի պուլունուր։

Լավանտաճը վէ բերաքեար տիւքչէանլարընտա պուլունուր։

La VELOUTINE

Poudre de Riz spéciale

PRÉPARÉE AU BISMUTH

Par CHles FAY, Parfumeur

PARIS — 9, Rue de la Paix, 9 — PARIS

ՄՈՒՍՑԷՆԷՑԻ ԽՍԹԷԿԵԱՆ

ՏՕԳԹԼՕՐ ՇՈՒԱՐՑ

Պէյօղլանդա Թիւնէլ էսքէլիսի

Լէյլիէտէն Լվվէլ ալաֆր. սաաթ 8տէն 10ա, վէ էյլէտէն սօնրա Զտէն 3է ղատար։

Տօղթլէօրու մլամաիլէյտին դապինէսինտէ, հէր նէվի հավա պօղատ՝ [illegible] իւֆլմամէկ մախսուս ալէթլէր մէվճուտ օլուպ, ադ ճիլեր վէ պօղազ վէ պուրուն խասթալըգլարընա խուսուսի օլարադ պագտըգը կէպի, էլէքթրիք ալէթլէրիյէ իհրա օլունան հէր նէվի թեամամեն մինի ժուրիմի ատգան դէպանով դանա [illegible] Հիմանալ Հիմանալ Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներ, դրան [illegible]